

TÒA ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: **498/2023/HS-ST**

Ngày: 29-9-2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông **Lưu Ngọc Cảnh**

Các Hội thẩm nhân dân:

Bà **Nguyễn Vũ Thị Tuyết Mai**

Bà **Bùi Thị Thu Giang**

- Thư ký phiên tòa: Ông **Nguyễn Văn Quyền** - Thư ký Tòa án nhân dân thành phố HN.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố HN tham gia phiên tòa: Bà **Bùi Thị Thu Huyền** - Kiểm sát viên.

Ngày 29 tháng 9 năm 2023 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố HN xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 399/2023/TLST-HS ngày 29 tháng 8 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 558/2023/QĐXXST-HS ngày 31 tháng 8 năm 2023 và Quyết định hoãn phiên tòa số: 179/2023/HSST-QĐ ngày 20 tháng 9 năm 2023 đối với bị cáo:

NGUYỄN MINH S, sinh ngày 18/4/1962 tại HN; ĐKKHKT: Tổ 11, phường TH, quận CG, TP HN; nơi cư trú: Số 34, ngõ 139 NV, tổ 7, phường TH, quận CG, TP HN; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: lớp 7/10; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Minh V (đã chết) và bà Phan Thị T; có vợ Nguyễn Thị P và 01 con sinh năm 2004; tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Bản án số 93/HSST ngày 24/9/1992 TAND huyện Từ Liêm (cũ), TP HN xử phạt 09 tháng tù, cho hưởng án treo, thời hạn thử thách 18 tháng về tội “Cố ý gây

thương tích”. Bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 28/9/2022, hiện đang giam tại Trại tạm giam số 1 - Công an thành phố HN, có mặt.

*** Người bào chữa cho bị cáo Nguyễn Minh S:**

Ông **Ngô Anh T** - Luật sư Công ty Luật TNHH ATN và Cộng sự thuộc Đoàn luật sư thành phố HN, có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 24/8/2022, Cơ quan An ninh điều tra - Công an thành phố HN tiếp nhận hồ sơ, tài liệu vụ việc đơn tố giác về tội phạm của anh Phương Tiến Nhất (sinh năm 1991, trú tại tổ 10, TH, CG, HN) tố giác Nguyễn Minh S (sinh năm 1962, trú tại số 34, ngõ 139, NV, TH, CG, HN) có nội dung: Vào khoảng 14 giờ 27 phút ngày 31/12/2021, anh Nguyễn Minh S đã có hành vi sử dụng tài khoản Facebook “S Nguyễn” phát video clip trực tiếp hình ảnh, lời nói xúc phạm Đảng Cộng sản Việt Nam và Chủ tịch Hồ Chí Minh, xảy ra khoảng 14 giờ 27 phút ngày 31/12/2021 tại ngõ 1 Phạm Văn Bạch, Yên Hòa, CG, HN.

Vật chứng thu giữ: 01 USB có chứa nội dung video clip Nguyễn Minh S quay, phát trực tiếp ngày 31/12/2021.

Kết luận giám định ngày 31/5/2022 của Sở Thông tin và truyền thông UBND thành phố HN đối với video clip đăng, phát trên mạng facebook từ tài khoản facebook tên “S Nguyễn” lúc 14h27’ ngày 31/12/2021, kết luận: Nội dung lời nói, chữ trong video clip có nội dung xúc phạm lãnh tụ, danh nhân.

Kết luận giám định số 2209/KL-KTHS ngày 04/7/2022 của Viện Khoa học hình sự - Bộ Công an về việc giám định hình ảnh, giọng nói trong video clip kết luận: “Không phát hiện thấy dấu vết cắt ghép nội dung trong file video gửi giám định. Hình ảnh, tiếng nói của người đàn ông trong file mẫu cần giám định và hình ảnh, tiếng nói của Nguyễn Minh S trong mẫu so sánh là của cùng một người”.

Khám xét nơi ở của Nguyễn Minh S tại số 34 ngõ 139 NV, tổ 7

phường TH, quận CG, HN, cơ quan điều tra thu giữ gồm:

- 01 cây máy tính màu đen (đã qua sử dụng);
- Các tài liệu dạng sách gồm: 01 quyển “Hậu chí phèo và dư luận”; 01 quyển “Cò hồn xã nghĩa” tác giả Phạm Thành; 01 quyển “Công lý và đục vọng”; 02 quyển “Quan phẩm và nhân phẩm”; 01 quyển “Tự do cho chúng ta làm người”; 01 quyển “Thầy Đivoa dạy biện chứng cho xứ gà vịt”; 01 quyển “Thầy Đivoa dạy biện chứng cho xứ vịt gà” tác giả Paul Nguyễn Hoàng Đức; 01 quyển “Trang...” tác giả Bạn của Đoàn Trang, đều không ghi tên nhà xuất bản.

Cơ quan điều tra đã tiến hành kiểm tra dữ liệu lưu trữ trong ổ cứng máy tính của bị can Nguyễn Minh S, kết quả kiểm tra không phát hiện thấy dữ liệu, tài liệu nào liên quan đến vụ án.

Tại cơ quan điều tra, Nguyễn Minh S khai nhận: Tài khoản facebook “S Nguyễn” là của Nguyễn Minh S tạo lập, sử dụng và quản lý từ năm 2014 đến nay. Về cách thức thực hiện và đăng tải video: S sử dụng điện thoại cá nhân (không nhớ nhãn hiệu, sau này đã bị mất) để quay video phát trực tiếp trên tài khoản facebook “S Nguyễn” (dưới dạng livestream). Việc đăng tải video clip trên do một mình S thực hiện, không có ai khác tham gia. Mục đích đăng tải nội dung trên là do bức xúc việc Tòa án nhân dân thành phố HN đưa Lê Trọng Hùng ra xét xử về tội Làm, tàng trữ, phát tán hoặc tuyên truyền thông tin, tài liệu, vật phẩm nhằm chống Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.

Kết luận giám định ngày 08/5/2023 của Sở Thông tin và truyền thông thành phố HN kết luận đối với các tài liệu dạng sách thu giữ tại nơi ở của Nguyễn Minh S:

- Tài liệu “Quan phẩm và nhân phẩm” có 02 nội dung tuyên truyền thông tin xuyên tạc, phỉ báng chính quyền nhân dân, cụ thể: Trang 272; 273, 274; có 02 nội dung tuyên truyền thông tin bịa đặt, gây hoang mang trong nhân dân, cụ thể: Trang 103, 104 và 173.

- Tài liệu “Cò hồn xã nghĩa” có 10 nội dung tuyên truyền thông tin bịa đặt, gây hoang mang trong nhân dân, cụ thể: Trang 40, 57, 101, 146,

152, 259, 437, 593, 750, 877; có 14 nội dung xúc phạm danh nhân, anh hùng dân tộc, truyền bá tư tưởng phản động và Vi phạm Điều 10 Luật Xuất bản, cụ thể: Trang 15, 18, 37,40, 41, 50, 206, 268, 360, 495, 516, 719, 774, 779, 809.

- Tài liệu “Hậu chí phèo và dư luận” có 03 nội dung tuyên truyền thông tin bịa đặt, gây hoang mang trong nhân dân, cụ thể: Trang 343, 346, 347.

- Tài liệu “Thầy Đivoa dạy biện chứng cho xứ gà vịt” có 11 nội dung xúc phạm danh nhân, anh hùng dân tộc, truyền bá tư tưởng phản động và Vi phạm Điều 10 Luật Xuất bản, cụ thể: Trang 215, 216, 217, 219, 220, 222, 226, 229, 236, 297.

- Tài liệu “Trang...” có nội dung tuyên truyền thông tin bịa đặt, gây hoang mang trong nhân dân, cụ thể: Trang 20, 21, 22, 23, 30, 126.

Quá trình điều tra, Nguyễn Minh S khai nhận: Các tài liệu dạng sách “Hậu chí phèo và dư luận”; “Cò hồn xã nghĩa”; “Trang...” là do anh Lai Tiến S, sinh năm 1955, trú tại tổ 4, phường TH, CG, HN cho Nguyễn Minh S. Các tài liệu dạng sách “Công lý và dục vọng”; “Quan phẩm và nhân phẩm”; “Tự do cho chúng ta làm người”; “Thầy Đivoa dạy biện chứng cho xứ gà vịt”; “Thầy Đivoa dạy biện chứng cho xứ vịt gà” là do anh Nguyễn Hoàng Đức, sinh năm 1957, trú tại: TX, HN bán cho với giá từ 200.000VNĐ đến 300.000VNĐ/quyển. Các quyển sách trên Nguyễn Minh S nhận về để ở phòng ngủ tại địa chỉ trên, nhưng chưa đọc nên không biết nội dung những quyển sách trên như thế nào, không được Nguyễn Hoàng Đức, Lai Tiến S cho biết về nội dung những quyển sách trên, từ khi nhận các quyển sách trên về không cho ai đọc, mượn để đọc.

* Đối với Tài liệu dạng sách “Quan phẩm và nhân phẩm”; “Thầy Đivoa dạy biện chứng cho xứ gà vịt” Nguyễn Hoàng Đức khai: Nội dung 02 tài liệu dạng sách trên là do Đức viết, thảo nội dung bằng máy tính hoặc viết, thảo nội dung trên giấy, sau khi hoàn thành Đức mang ra cửa hàng photocopy ở HN (không trình bày địa chỉ cụ thể) để thuê in ra một bản và nhân bản bằng cách photocopy, đóng thành sách khoảng 30 quyển, mang

về cất ở nhà địa chỉ: Số 25, ngách 475/20 NT, phường HĐ, TX, HN, để bán cho nhiều người (không nhớ đã bán cho ai, ở đâu). Nguyễn Hoàng Đức thừa nhận đã bán 02 quyển “Quan phẩm và Nhân phẩm” với giá 120.000 VNĐ/quyển, vào ngày 25/10/2019; quyển “Thầy Đivoa dạy biện chứng cho xứ gà vịt”(1) bán với giá 120.000 VNĐ/quyển, vào ngày 16/2/2019; quyển “Thầy Đivoa dạy biện chứng cho xứ vịt gà”(2) bán với giá 300.000 VNĐ/quyển, vào ngày 04/3/2019 (quyển(1) và quyển (2) có cùng nội dung). Sau khi được Cơ quan điều tra cho xem lại các tài liệu dạng sách trên, Đức khẳng định các tài liệu dạng sách này vẫn còn nguyên vẹn như khi bán cho bị can S, đây là sách do Đức viết ra và thuê đóng thành quyển, về mục đích Đức viết ra các tài liệu dạng sách trên là để thể hiện quan điểm cá nhân và bán lấy tiền kiếm sống.

* Đối với tài liệu dạng sách “Hậu chí phèo và dư luận”; “Cò hồn xã nghĩa” Phạm Chí T khai: Nội dung 02 tài liệu dạng sách này là do Phạm Chí T viết ra, sau đó mang ra cửa hàng photo ở HN (không nhớ địa chỉ cụ thể) thuê photo, đóng thành sách khoảng 30 quyển để tặng cho nhiều người (hiện không nhớ là ai, ở đâu), 02 quyển sách trên Thành tặng cho anh Lai Tiến S không lấy tiền. Sau khi được Cơ quan điều tra cho xem lại 02 tài liệu dạng sách trên, Phạm Chí T khẳng định 02 tài liệu dạng sách này vẫn còn nguyên vẹn như khi tặng cho anh Lai Tiến S, đây là sách do Thành viết ra và thuê in, photocopy đóng thành quyển, về mục đích Thành viết ra các tài liệu dạng sách trên là để thể hiện ý chí cảm xúc cá nhân và tặng cho bạn bè.

Căn cứ vào các chứng cứ thu thập được, đủ cơ sở xác định: Đối với bị can Nguyễn Minh S đã có hành vi cất giữ (tàng trữ) các tài liệu dạng sách “Quan phẩm và nhân phẩm”; “Thầy Đivoa dạy biện chứng cho xứ gà vịt”; “Hậu chí phèo và dư luận”; “Cò hồn xã nghĩa”; “Trang...” có nội dung tuyên truyền thông tin xuyên tạc, phỉ báng chính quyền nhân dân; tuyên truyền thông tin bịa đặt, gây hoang mang trong nhân dân và xúc phạm danh nhân, anh hùng dân tộc; truyền bá tư tưởng phản động tại nơi ở của mình, hành vi của Nguyễn Minh S phạm vào tội Tàng trữ tài liệu, vật phẩm nhằm chống Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam quy định tại Điều

117 BLHS. Tuy nhiên, sau khi nhận được các tài liệu dạng sách trên bị can S chưa đọc, không biết nội dung, không cho ai đọc, không cho ai mượn, mục đích mua là để “ủng hộ” Nguyễn Hoàng Đức, ngoài ra không có mục đích nào khác.

Đối với Nguyễn Hoàng Đức, Phạm Chí T đã có hành vi Làm, tàng trữ, phát tán tài liệu dạng sách “Quan phẩm và nhân phẩm”; “Thầy Đivoa dạy biện chứng cho xứ gà vịt”; “Hậu chí phèo và dư luận”; “Cò hồn xã nghĩa” có nội dung dung tuyên truyền thông tin xuyên tạc, phỉ báng chính quyền nhân dân; tuyên truyền thông tin bịa đặt, gây hoang mang trong nhân dân; truyền bá tư tưởng phản động, xúc phạm danh nhân, anh hùng dân tộc. Hành vi của Nguyễn Hoàng Đức, Phạm Chí T có dấu hiệu phạm vào tội: Làm, phát tán hoặc tuyên truyền thông tin, tài liệu, vật phẩm nhằm chống Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam quy định tại Điều 117 BLHS. Tuy nhiên, tài liệu Cơ quan điều tra thu giữ được ít, người được phát tán là bị can Nguyễn Minh S chưa đọc, không biết nội dung trong tài liệu nêu trên.

Ngày 31/7/2023, Cơ quan An ninh điều tra - Công an thành phố HN đã ra Quyết định tách tài liệu liên quan đến hành vi trên của Nguyễn Minh S, Nguyễn Hoàng Đức, Phạm Chí T để tiếp tục điều tra làm rõ và xử lý sau.

Bản cáo trạng số 372/CT-VKS-P1 ngày 17/8/2023 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố HN truy tố bị cáo Nguyễn Minh S về tội “*Làm, tàng trữ, phát tán hoặc tuyên truyền thông tin, tài liệu, vật phẩm nhằm chống Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam*” theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 117 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa:

Bị cáo Nguyễn Minh S thừa nhận mình là người tạo lập, quản lý và sử dụng tài khoản facebook “S Nguyễn”, ngày 31/12/2021, do bức xúc nên bị cáo đã quay trực tiếp và phát tán 01 video clip lên facebook; bị cáo thừa nhận là sai, có lời xin lỗi và xin Hội đồng xét xử cho được hưởng mức án nhẹ nhất.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố HN sau khi tóm tắt nội

dung vụ án, đánh giá các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án, lời khai của bị cáo, những người làm chứng đã giữ nguyên quan điểm truy tố của Viện kiểm sát nhân dân thành phố HN đối với bị cáo Nguyễn Minh S về tội *“Làm, tàng trữ, phát tán hoặc tuyên truyền thông tin, tài liệu, vật phẩm nhằm chống Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam”*. Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố HN đã đề nghị Hội đồng xét xử: Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 117, điểm s khoản 1 Điều 51, Điều 38 Bộ luật Hình sự, xử phạt bị cáo Nguyễn Minh S từ 05 đến 06 năm tù.

Luật sư bào chữa cho bị cáo Nguyễn Minh S trình bày luận cứ bào chữa cho rằng: Bị cáo thừa nhận hành vi phát tán video clip do bức xúc, nhận thức hành vi của mình là sai lầm; hành vi của bị cáo là sai tuy nhiên chưa đến mức phải xem xét về hình sự mà có thể xử phạt hành chính; hành vi của bị cáo chưa gây hậu quả, video clip có ít người theo dõi, không có bình luận; bị cáo đã tích cực giúp đỡ Cơ quan điều tra làm rõ các đối tượng khác. Luật sư đề nghị áp dụng điểm h, s, t khoản 1 Điều 51, khoản 3 Điều 54 Bộ luật Hình sự, cho bị cáo được hưởng mức án thấp nhất.

Trong phần tranh tụng Đại diện viện kiểm sát nhân dân thành phố HN, bị cáo, Luật sư bào chữa cho bị cáo giữ nguyên quan điểm của mình.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an thành phố HN, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố HN, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo, người bào chữa cho bị cáo không có người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Lời khai nhận của bị cáo Nguyễn Minh S tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, lời khai của những người làm

chứng, các bản kết luận giám định, tang vật chứng đã thu giữ cùng các tài liệu thu thập được trong quá trình điều tra vụ án. Do vậy có đủ cơ sở kết luận: Nguyễn Minh S là người tạo lập, quản lý và sử dụng tài khoản facebook “S Nguyễn”. Quá trình quản lý tài khoản này, khoảng 14 giờ 27 phút ngày 31/12/2021, Nguyễn Minh S đã quay trực tiếp và phát tán 01 video clip độ dài 01 phút 35 giây có nội dung xúc phạm Lãnh tụ, danh nhân mạng facebook để nhằm tuyên truyền nhằm chống Nhà nước, chống Đảng, chống chính quyền nhân dân. Hành vi nêu trên của bị cáo Nguyễn Minh S đã phạm vào tội *“Làm, tàng trữ, phát tán hoặc tuyên truyền thông tin, tài liệu, vật phẩm nhằm chống Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam”* thuộc trường hợp *“Làm, tàng trữ, phát tán hoặc tuyên truyền thông tin, tài liệu, vật phẩm có nội dung xuyên tạc, phỉ báng chính quyền nhân dân”*. Chính vì vậy Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố HN đã truy tố bị cáo Nguyễn Minh S về tội *“Làm, tàng trữ, phát tán hoặc tuyên truyền thông tin, tài liệu, vật phẩm nhằm chống Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam”* theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 117 Bộ luật Hình sự là hoàn toàn có căn cứ, đúng qui định của Pháp luật.

[3] Xét tính chất của vụ án là rất nghiêm trọng. Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xúc phạm đến danh dự, nhân phẩm của Lãnh tụ, danh nhân, xâm phạm đến sự ổn định, phát triển bền vững của chế độ xã hội chủ nghĩa, sự bất khả xâm phạm độc lập, chủ quyền, thống nhất, toàn vẹn lãnh thổ của Tổ quốc Việt Nam xã hội chủ nghĩa, sự tồn tại và vững mạnh của chính quyền nhân dân; làm giảm lòng tin của nhân dân vào chế độ, vào sự lãnh đạo của Đảng, sự quản lý điều hành của bộ máy Nhà nước; giảm sút ý chí trong lao động xây dựng và bảo vệ tổ quốc; gây mất trật tự trị an xã hội, hoang mang lo lắng bất bình trong quần chúng nhân dân. Do vậy việc đưa bị cáo ra xét xử trước pháp luật và xử lý nghiêm khắc là cần thiết mới có tác dụng cải tạo giáo dục đối với bị cáo cũng như đáp ứng yêu cầu đấu tranh và phòng ngừa các loại tội phạm này nói chung.

[4] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo:

- Tăng nặng: Không.

- Giảm nhẹ: Tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai nhận hành vi của mình là tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Do vậy cũng nên xem xét giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo.

[5] Đối với đề nghị của Luật sư áp dụng cho bị cáo tình tiết giảm nhẹ là “*Phạm tội nhưng chưa gây thiệt hại hoặc gây thiệt hại không lớn*” và “*Người phạm tội tích cực hợp tác với cơ quan có trách nhiệm trong việc phát hiện tội phạm hoặc trong quá trình giải quyết vụ án*” được quy định tại điểm h, t khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự là không có cơ sở nên không được chấp nhận.

Bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố bị cáo Nguyễn Minh S phạm tội “*Làm, tàng trữ, phát tán hoặc tuyên truyền thông tin, tài liệu, vật phẩm nhằm chống Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam*”.

Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 117, điểm s khoản 1 Điều 51, Điều 38 Bộ luật Hình sự, xử phạt bị cáo **Nguyễn Minh S 06 (Sáu)** năm tù, thời hạn tù tính từ ngày **28/9/2022**.

2. Về án phí và quyền kháng cáo: Áp dụng khoản 2 Điều 135, khoản 2 Điều 136, Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng Hình sự năm 2015; khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

- Bị cáo Nguyễn Minh S phải nộp 200.000 đồng án phí Hình sự sơ thẩm.

- Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- VKSND thành phố HN;
- Công an thành phố HN;
- Cục T.H.A Dân sự thành phố HN;
- Bị cáo;
- Lưu HS, VT.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Lưu Ngọc Cảnh